



تخم چرخ ریسک بزرگ

تخم صعوه جنگلی

۲۰۱۹۲۰



پرهای مرغ عشق

شاهد عینی

# پرندگان

دیوید برنی

مترجم  
محمد رضا افضلی

entesharat.com

www.ketab.ir



پر نمایشگری اردک چینی

تخم بلدرچین



تخم پرستو



تخم پرستو



تخم کاکایی پاسیاه



جمجمه جغد قهوه‌ای



جمجمه توکای سیاه



پرهای گردن قرقاول طلایی



شاه پر طوطی امریکایی



جمجمه مرغ نوک کج



پر بال جی جاق

پرهای نمایشگری مر بهشتی





پر طوطی دم سبز

پر مرغ عشق

پر طوطی کاکلی



پر قرقاول



پر گیلان شاه



بال دار کوب سبز



سرشناسه:

برنی، دیوید، ۱۹۵۵ - م.  
Burnie, David

برندگان/نویسنده دیوید برنی - مترجم محمد رضا افضلی.  
تهران: شرکت انتشارات فنی ایران، کتاب‌های نردبان، ۱۳۹۷.  
۷۴ ص: مصور (رنگ)، ۲۲×۲۹ سم م.  
نردبان سبز - حفظ محیط زیست، ۶۴۳.  
شاهد عینی

978-600-477-135-1

عنوان اصلی: Bird.c 2008

چاپ قبلی کتاب حاضر با عنوان «دانشنامه مصور پرندگان» و ترجمک الهام شوشتری زاده توسط نشر سایان، ۱۳۹۶ منتشر شده است.

واژه نامه،

شانه.

جهان زیبای پرندگان: تاریخ طبیعی، رفتار، و زندگی خصوصی آن‌ها را کشف کنید.  
دانشنامه مصور پرندگان.

برندگان - ادبیات کودکان و نوجوانان

Birds - Juvenile literature

افصلی: محمد رضا، ۱۳۳۱ - مترجم

QL۶۷۶.۲/۲۴۲۱۳۹۷

۱۳۹۸ ج

۵۴۸۸۵۹۵

شماره کتابشناسی ملی



کتاب‌های  
نردبان  
انتشارات  
فنی ایران

پرندگان



شاهد عینی

نردبان سبز - حفظ محیط زیست ۶۴۳ | کد کتاب ۱۶۵۴

نویسنده دیوید برنی David Burnie  
مترجم محمد رضا افضلی

مدیر هنری و طراح جلد کیانوش غریب پور  
صفحه آرا یگانه مقیمی اسگویی  
عکاس جلد آلن امیری

چاپ چهارم ۱۴۰۳، ۲۰۰۰ نسخه | چاپ اندیشه برتر

حقوق چاپ و نشر این اثر متعلق به شرکت انتشارات فنی ایران است.

میرعماد، شماره ۲۴، تهران ۱۵۸۷۷۲۴۵۱۱

۸۸۵۰۵۰۵۵

entesharat.com

info@entesharat.com

nardebanbooks



Copyright ©  
حق انتشار رسمی در ایران

در چارچوب قانون جهانی Copyright و براساس قرارداد رسمی با ناشر اصلی  
(Dorling Kindersley Limited)، با همکاری آژانس ادبی کیا،  
حق انحصاری ترجمه، استفاده از تصویرها، چاپ و انتشار این کتاب،  
با نام اصلی Bird به زبان فارسی، در سراسر دنیا،  
متعلق است به شرکت انتشارات فنی ایران (کتاب‌های نردبان).

Bird

Written by David Burnie.

© 2008 Dorling Kindersley Limited

Farsi Translation rights arranged with

Dorling Kindersley Limited

through Kia literary agency.



کاغذ این کتاب از  
جنگل‌های صنعتی  
مدیریت‌شده  
تهیه شده است.



## فهرست مطالب

شکارچی ها، ماهیگیرها و خوش غذاها	از دایناسور تا پرنده
۴۰	۶
پلت	پرنندگان هم جانورند
۴۲	۸
لانه سازی	بال
۴۴	۱۰
لانه های کاسه ای	قابلیت مانور و برخاست سریع
۴۶	۱۲
لانه های غیرعادی	سرعت و طاقت
۴۸	۱۴
تخم های مرغان آبی و پرنندگان آبچر	اوج گیری، هواشیری، بال زدن درجا
۵۰	۱۶
تخم های پرنندگان خشکی	دُم
۵۲	۱۸
تخم های استثنایی	ساختار پَر
۵۴	۲۰
جوجه کشی	پرها
۵۶	۲۲
رشد	پره های بال
۵۸	۲۴
جلب پرنده ها	پره های بدن، پره های گُرکی، و پره های دُم
۶۰	۲۶
تماشای پرنندگان	جفت یابی
۶۲	۲۸
آیا می دانستید؟	استتار
۶۴	۳۰
شناسایی پرنندگان	پاها و رد پاها
۶۶	۳۲
بیشتر بدانیم	حواش پرنندگان
۶۸	۳۴
فرهنگ اصطلاحات	منقار
۷۰	۳۶
نمایه	پرنده گانی که گیاهان و بی مهرگان را می خورند
۷۲	۳۸

پَر بوقلمون وحشی

پَر فلامینگو

جمجمه طوطی

تخم سینه سرخ

تخم پنگوئن منقار